

SĄD

Wyrok Sądu z dnia 13 września 2010 r. — Éditions Jacob przeciwko Komisji

(Sprawa T-279/04) ⁽¹⁾

(Konkurencja — Koncentracje — Wydawnictwo francuskojęzyczne — Decyzja uznająca koncentrację za zgodną ze wspólnym rynkiem pod warunkiem odsprzedaży aktywów — Skarga o stwierdzenie nieważności wniesiona przez odrzuconego kandydata do przejęcia aktywów — Obowiązek uzasadnienia — Oszustwo — Naruszenie prawa — Oczywisty błąd w ocenie — Rozporządzenie (EWG) nr 4064/89)

(2010/C 301/29)

Język postępowania: francuski

Strony

Strona skarżąca: Éditions Odile Jacob SAS (Paryż, Francja) (przedstawiciele: O. Fréget, W. van Weert, I. de Seze, M. Struys, M. Potel i L. Eskenazi, adwokaci)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: początkowo A. Whelan, O. Beynet, A. Bouquet i F. Arbault, a następnie A. Bouquet i O. Beynet, pełnomocnicy)

Interwient popierający stronę pozwaną: Lagardère SCA (Paryż) (przedstawiciele: początkowo A. Winckler i I. Girgenson, a następnie A. Winckler, F. de Bure i J. B. Pinçon, adwokaci)

Przedmiot

Stwierdzenie nieważności decyzji Komisji 2004/422/WE z dnia 7 stycznia 2004 r. uznającej koncentrację za zgodną ze wspólnym rynkiem i z funkcjonowaniem umowy w sprawie Europejskiego Obszaru Gospodarczego (Sprawa COMP/M.2978 — Lagardère/Natexis/VUP) (Dz.U. L 125, s. 54).

Sentencja

- 1) Skarga zostaje oddalona.
- 2) Éditions Odile Jacob SAS zostaje obciążona własnymi kosztami i kosztami poniesionymi przez Komisję Europejską oraz przez Lagardère SCA.

⁽¹⁾ Dz.U. C 262 z 23.10.2004.

Wyrok Sądu z dnia 13 września 2010 r. — Editions Jacob przeciwko Komisji

(Sprawa T-452/04) ⁽¹⁾

(Konkurencja — Koncentracje — Wydawnictwo francuskojęzyczne — Decyzja uznająca koncentrację za zgodną ze wspólnym rynkiem pod warunkiem odsprzedaży aktywów — Decyzja w przedmiocie zatwierdzenia osoby przejmującej aktywa będące przedmiotem odsprzedaży — Skarga o stwierdzenie nieważności wniesiona przez odrzuconego kandydata do przejęcia aktywów — Niezależność pełnomocnika — Rozporządzenie (EWG) nr 4064/89)

(2010/C 301/30)

Język postępowania: francuski

Strony

Strona skarżąca: Éditions Odile Jacob SAS (Paryż, Francja) (przedstawiciele: W. van Weert, O. Fréget, M. Struys, M. Potel i L. Eskenazi, adwokaci)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: początkowo A. Whelan, O. Beynet, A. Bouquet i F. Arbault, a następnie A. Bouquet i O. Beynet, pełnomocnicy)

Interwient popierający stronę pozwaną: Wendel Investissement SA (Paryż) (przedstawiciele: początkowo C. Couadou i M. Trabucchi, a następnie M. Trabucchi i F. Gordon, adwokaci); Lagardère SCA (Paryż) (przedstawiciele: początkowo A. Winckler, I. Girgenson i S. Sorinas Jimeno, a następnie A. Winckler, F. de Bure i J. B. Pinçon, adwokaci)

Przedmiot

Skarga o stwierdzenie nieważności decyzji Komisji (2004) D/203365 z dnia 30 lipca 2004 r. dotyczącej zatwierdzenia Wendel Investissement SA jako nabywcy aktywów zbywanych zgodnie z decyzją Komisji 2004/422/WE z dnia 7 stycznia 2004 r. uznającą koncentrację za zgodną ze wspólnym rynkiem i z porozumieniem w sprawie Europejskiego Obszaru Gospodarczego (sprawa COMP/M.2978 — Lagardère/Natexis/VUP) (Dz.U. L 125, s. 54)

Sentencja

- 1) Stwierdza się nieważność decyzji Komisji (2004) D/203365 z dnia 30 lipca 2004 r. dotyczącej zatwierdzenia Wendel Investissement SA jako nabywcy aktywów zbywanych zgodnie z decyzją Komisji 2004/422/WE z dnia 7 stycznia 2004 r. uznającą koncentrację za zgodną ze wspólnym rynkiem i z porozumieniem w sprawie Europejskiego Obszaru Gospodarczego (sprawa COMP/M.2978 — Lagardère/Natexis/VUP).
- 2) Komisja Europejska i Lagardère SCA ponoszą własne koszty oraz zostają obciążone kosztami poniesionymi przez Éditions Odile Jacob SAS.

3) *Wendel Investissement* ponosi własne koszty.

(¹) Dz.U. C 45 z 19.2.2005.

Wyrok Sądu z dnia 13 września 2010 r. — Grecja i in. przeciwko Komisji

(Sprawy połączone T-415/05, T-416/05 i T-423/05) (¹)

(Pomoc państwa — Sektor lotniczy — Pomoc na restrukturyzację i prywatyzację greckich państwowych linii lotniczych — Decyzja uznająca pomoc za niezgodną ze wspólnym rynkiem i nakazująca jej odzyskanie — Ciągłość gospodarcza pomiędzy dwoma spółkami — Ustalenie tożsamości rzeczywistego beneficjenta pomocy w celu jej odzyskania — Kryterium podmiotu prywatnego — Zgodność pomocy ze wspólnym rynkiem — Obowiązek uzasadnienia)

(2010/C 301/31)

Język postępowania: grecki

Strony

Strona skarżąca: Republika Grecka (przedstawiciele: A. Samonirantou i P. Mylonopoulos, pełnomocnicy) (sprawa T-415/05); Olympiakes Aerogrammes AE (Kallithéa, Grecja) (przedstawiciel: adwokat V. Christianos) (sprawa T-416/05) i Olympiaki Aeroporia Ypiresies AE (Ateny, Grecja) (przedstawiciele: P. Anestis, S. Mavroghenis, adwokaci, S. Jordan, T. Soames, solicitors i adwokat D. Geradin) (sprawa T-423/05)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: D. Triantafyllou i T. Scharf, pełnomocnicy)

Interwenient popierający stronę pozwaną: Aeroporia Aigaiou Aeroporiki AE (Ateny) (przedstawiciele: N. Keramidas, w sprawie T-416/05 również adwokaci N. Korogiannakis, I. Dryllerakis i E. Dryllerakis) (sprawy T-416/05 i T-423/05)

Przedmiot

Żądanie stwierdzenia nieważności decyzji Komisji E(2005) 2706 wersja ostateczna z dnia 14 września 2005 r., dotyczącej pomocy państwa na rzecz Olympiaki Aeroporia Ypiresies AE [C 11/2004 (ex NN 4/2003) — Olympiaki Aeroporia — Restrukturyzacja i prywatyzacja].

Sentencja

1) Stwierdza się nieważność art. 1 ust. 1 decyzji Komisji C(2005) 2706 wersja ostateczna z dnia 14 września 2005 r. dotyczącej pomocy państwa na rzecz Olympiaki Aeroporia Ypiresies AE [C 11/2004 (ex NN 4/2003) — Olympiaki Aeroporia — Restrukturyzacja i prywatyzacja].

2) Stwierdza się nieważność art. 1 ust. 2 decyzji Komisji C(2005) 2706 wersja ostateczna w części odnoszącej się do kwoty odpo-

wiadającej ogółowi składników wartości niematerialnych figurujących jako nadwyżka w sprawozdaniu finansowym z przekształcenia Olympiaki Aeroporia Ypiresies, wartości statków powietrznych, których własność została przeniesiona na Olympiakes Aerogrammes AE, a także oczekiwanych zysków ze sprzedaży dwóch statków powietrznych figurujących wciąż w sprawozdaniu finansowym Olympiaki Aeroporia Ypiresies.

3) Stwierdza się nieważność art. 2 decyzji Komisji C(2005) 2706 wersja ostateczna, w zakresie w jakim dotyczy on środków, o których mowa w art. 1 ust. 1 i 2, w części w jakiej stwierdzono nieważność tych przepisów.

4) Skargi zostają oddalone w pozostałej części.

5) Każda ze stron pokrywa swe własne koszty, w tym koszty poniesione w ramach postępowań w przedmiocie zastosowania środka tymczasowego.

(¹) Dz.U. C 22 z 28.1.2006.

Wyrok Sądu z dnia 13 września 2010 r. — Trioplast Wittenheim przeciwko Komisji

(Sprawa T-26/06) (¹)

(Konkurencja — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Rynek plastikowych worków przemysłowych — Decyzja stwierdzająca naruszenie art. 81 WE — Czas trwania naruszenia — Grzywny — Waga naruszenia — Okoliczności łagodzące — Współpraca w toku postępowania administracyjnego — Proporcjonalność)

(2010/C 301/32)

Język postępowania: szwedzki

Strony

Strona skarżąca: Trioplast Wittenheim SA (Wittenheim, Francja) (przedstawiciele: adwokaci T. Pettersson i O. Larsson)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: początkowo F. Castillo de la Torre, P. Hellström, i V. Bottka, następnie F. Castillo de la Torre, L. Parpala i V. Bottka, pełnomocnicy)

Przedmiot

Wniosek o stwierdzenie nieważności części decyzji Komisji C(2005) 4634 wersja ostateczna z dnia 30 listopada 2005 r. dotyczącej postępowania na podstawie art. 81 [WE] (sprawa COMP/F/38.354 — Worki przemysłowe) w sprawie kartelu na rynku plastikowych worków przemysłowych, a tytułem żądania ewentualnego — wniosek o obniżenie grzywny nałożonej na skarżącą.